

# ACTIVITES DE GALAOR

Suite à la fermeture de la Mjc Rouen rive gauche début janvier nos activités sont fortement perturbées et ont lieu en différents endroits de Rouen, Sotteville lès Rouen et Bihorel. Pour les nouvelles personnes désirant suivre nos activités ou nous rencontrer, il est préférable de nous contacter au préalable, merci.

- Danse** à 20H30 tous les mercredis sauf pendant les vacances scolaires au 22 rue Malherbe à Rouen.
- Violon**, à partir de 18H les 22 mai, 5 et 19 juin au 22 rue Malherbe à Rouen.
- Vielle à roue** à partir de 18H30 les 22 mai, 5 et 19 juin au 22 rue Malherbe à Rouen.
- **Accordéon diatonique** à partir de 18h30 les 22 mai, 5 et 19 juin au local du comité de quartier Cavelier de la Salle rue Geuffroy à Rouen.
- Percussions africaines** dundun, djembé , au studio de répétitions "Le Local" 50 bis rue des Bruyères St Julien à Sotteville Lès Rouen toutes les semaines sauf pendant les vacances scolaires de 18h à 19h15 pour les débutants et pour le niveau moyen de 19h15 à 21h.
- Musique française d'ensemble** de 19h à 20H30 les 15 et 29 mai et le 12 juin au 22 rue Malherbe à Rouen.
- Musique irlandaise d'ensemble** toutes les semaines à partir de 20h au Sissi Bar rue A.Carrel à Rouen.
- flûtes irlandaises** le mercredi au 22 rue Malherbe à Rouen.
- Cornemuses / Bombarde** à l'école René Coty de Bihorel les 15 et 29 mai et le 12 juin.

**20 ans.** L'association fêtera ses 20 ans les 22 et 23 juin à l'Archelle, à Hattenville près de Fauville en Caux (76) ce week-end sera réservé en priorité aux adhérents (anciens et nouveaux) demandez le formulaire d'inscription.

**Animation :** les ateliers de musique irlandaise et de musique française animeront la Fête du Village d'Eslettes le samedi 8 juin à partir de 21h30.

*L'action de GALAOR est soutenue par la Ville de Rouen*

*GALAOR est agréé Jeunesse et Sport, membre de la FAMDT et correspondant du CIMT-l'IRMA.*

Bulletin d'adhésion / Abonnement 01/02

Nom, Prénom.....  
Adresse.....  
Tél. .... / courriel.....

adhésion Galaor : 15 €  abonnement Bulletin : 3 €

Règlement à l'ordre de Galaor : 199, rue du Renard - 76000 ROUEN

# Galaor

*L'actualité des Musiques  
Traditionnelles  
en Haute Normandie*

Mai / Juin 2002

## **Fest'Yves les 18 et 19 mai.**

Au Havre dans le quartier St François, l'association Bretagne Accueil- les Bretons du Havre vous invite à un grand marché breton et à écouter et voir des cercles celtiques, bagadou, pipe band, Mr Kerbec et ses Belouzes, des sonneurs...Fest Noz le samedi soir et défilé des groupes le dimanche .  
Rens : 02 35 43 41 64.

A Franqueville St Pierre près de Rouen, l'association Gwez organise pendant deux jours un marché breton/normand et le samedi soir à partir de 22h30 un Fest Noz avec **Morgan** (harpe celtique, chant), **Sonerien Gwez** (musique trad à danser), **Kanerien Ar Zul** (kan ha diskan), (le couple de sonneurs « **Gaude / Derrien** », **Kanerien Gwez** (groupe choral, chants à danser), **P4** (musique trad à danser), le cercle **Korollerien Gwez**, et le groupe folklorique normand **Le Rond Cauchois**.

Le dimanche à partir de 15h, défilé dans les rues de Franqueville-Saint-Pierre avec les groupes Korollerien Gwez, et Le Rond Cauchois, démonstrations de danses traditionnelles.

Contact : **Association Gwez** 977, rue des champs fleuris 76520 Franqueville-Saint-Pierre  
02 35 80 79 22 / 06 83 11 46 05

E-mail : penmarch29@libertysurf.fr Internet : <http://gwez.free.fr>

**"Laisser faire , laisser dire"** polyphonies pour huit femmes ( voir le bulletin de nov/déc. 2001 de Galaor) dans le cadre du Festival **Voix de Fête** à Rouen le dimanche 19 mai à 18h30 à la Halle aux Toiles. Dans cette création d'Evelyne Girardon la chanteuse de chants traditionnels sera entourée de Sylvie Geniaux, de Sylvie heintz, d'Evelyne Paris, de Barbara Trojani, de Marie Pierre Villermaux, de Nefissa Bennouniche et deux personnes de notre région participent à ce projet, Soraya Madhaoui au chant et Romain Ponsot " scénographe sonore" pour son aide à la mise en forme des polyphonies d'Evelyne Girardon. Rens : Direction de la Culture 02 32 08 13 90 .

**Natalan**, groupe de bal folk composé de musiciens issus principalement de Basse Normandie , Nathalie Lerebours à l'accordéon chromatique, Alain Hubert à l'accordéon diatonique et à l'animation danses , Philippe Gaillard à la guitare 12 cordes et d'un musicien de Haute Normandie, Pascal Cavé au violon et tin-whistle, vient de sortir son 1<sup>er</sup> CD "**Natalan en public**" avec 15 titres dont certains sont "callés". Le groupe ( jouant un répertoire français et anglais ) est disponible pour animer des ateliers , Bals Folk...  
Contact : Alain Hubert 02 33 67 65 37 / natalanfolk.alainhubert@wanadoo.fr

**Blue Night**, groupe de bluegrass , accueille un nouveau musicien : Laurent vue (ex travelling band) à la mandoline. Il vient compléter la formation déjà composée de **Brigitte** à la contrebasse, mandoline et chant, **Christophe** à la guitare, dobro, harmonica et chant, **Reine** au violon et chant et **Valmy** au banjo, guitare, dobro et chant. Ils seront présents au Festival "**Dam Country Normandie**" le 22 juin à Thuit Signol. Contact : 02 32 38 53 05/ blue-night@wanadoo.fr site : <http://perso.wanadoo.fr/blue-night/>

## **ACTIVITES DE GALAOR : VOIR DERNIERE PAGE**

**GALAOR : association pour la promotion des musiques, danses et chants traditionnels en Haute Normandie. 199, rue du Renard-76000 ROUEN-02 35 08 55 30-02 35 02 11 02 [galaor@archelle.com](mailto:galaor@archelle.com)**

## CONCERTS

**15 mai.** 20h , Mt St Aignan (76) Maison de L'Université, **Folklore Roumain** , entrée libre.

**16 mai** 20h30 Evreux (27 ) Le Cadran, Chants Flamenco et Arabo-Andalous , Théâtre d' Evreux / Scène Nationale, tel :0232788525

**17 mai.** 21h, Fécamp (76) Scène Nationale de Fécamp, **Marée de Paradis**, chants de marins de Normandie, entrée libre. Rens : 02 35 29 80 95 .

**18 mai.** Dieppe (76), Ouverture des Olympiades de Seine Maritime : **Samb'Arts** Rens : Agogo Percussions 02 32 82 02 32.

**18 mai.** 22h30, Franqueville St Pierre (76) **Fest-noz** de la Fest-Yves . (voir programme en page infos). Rens : 02 35 80 79 22 / 06 83 11 46 05 .

**18/19 mai.** Le Havre, **Festyves** au quartier St François, cercles celtiques, bagadou, Mr Kerbec et ses Belouzes, sonneurs...Rens : association Bretagne Accueil- les Bretons du Havre 02 35 43 41 64.

**19 mai.** à partir de 15 h, Franqueville St Pierre (76) défilé avec les groupes **Korollerien Gwez** et **le Rond Cauchois**. Rens : 02 35 80 79 22 / 06 83 11 46 05 .

**19 mai.** 18h30, Rouen , Halle aux Toiles, Festival Voix de Fête, **Evelyne Girardon** " Laisser faire , laissez dire" polyphonies pour huit femmes, entrée libre, réservation indispensable : Direction de la Culture 02 32 08 13 90.

**24 mai.** 21h, Le Havre, L'Agora, **2eme Fête du Tam** : Enkadense et Sam de l'Eure (percussions et danses africaines), Danyel Waro musique de la Réunion. Rens : 02 32 74 09 70.

**24 mai.** 21h et **25 mai** 22h, Rouen, Parvis de la Cathédrale, 400 chanteurs et musiciens interprètent des chants traditionnels normands sous la direction de Jean Philippe Dambreville et Paul Dupuis. Direction de la Culture 02 32 08 13 90.

**25 mai.** 20h30, La Couture Boussey (27), **Jamie Mc Menemy**, guitare et **Jean Michel Veillon** flutes, musiques irlandaise. **Miqueu Montanaro** en trio. Rens : les amis du musée instrumental 02 32 36 28 80 .

**25 mai** 20h30 Vernon (27) Espace Philippe Auguste, Mes Souliers Sont Rouges.

**26 mai.** à partir de 14h30, Rouen, Fête Jeanne D'Arc : orchestres, fanfares ... dont le **Bagad Cesson Sévigné**. Rens : Direction de la Culture 02 32 08 13 90.

**1 juin.** La Neuville Champs d' Oisel (76) Salle des Fêtes, **François Dembélé** et **San Toro** musiques et danses du Mali. 15/ 12 euros . Rens : 06 74 94 01 63.

**8 juin.** 21h, Yvetot (76) Salle du Vieux Moulin, **Fest-Noz** avec Costard Ouate, An Divvro et des chanteurs et sonneurs.Rens : Steredenn (amicale des bretons du pays de caux) 02 35 92 23 19.

**8 juin.** 21h30, Eslettes (76) Fête du village, **Galaor** musique française et irlandaise.

**15 juin.** Gaillon (27) crêperie du Castillo **Celtica en duo** . Rens : 02 32 52 66 23 .

**15 juin.** Damville (27), Salle des Fêtes, Bal avec **Folk en Vrac**.

**18 juin.** 19h30, Le Havre, L'Agora, **Fêtes des Ateliers** avec les stagiaires de Dedicate Mc Israel et les ateliers percussions animés par Claude Basset et Reste Bahoua (percussions d'Afrique de l'Ouest ). Rens : 02 32 74 09 70.

**21juin.** Evreux et Pacy sur Eure (27) fête de la musique , **Celtica**. Rens : 02 32 52 66 23 .

**21 juin.** Ezy sur Eure (27) fête de la musique , **Blue Night** groupe de Bluegrass.

**21 juin.** 21h, Clères (76) Fête de la Musique, musiques françaises et irlandaises.

**21 juin.** Le Havre, Fnac, **Marée de Paradis**, chants de marins de Normandie. Rens : 02 35 29 80 95

**21 juin.** Au hasard des rues, Rouen, Fête de la Musique, : **Samb'Arts** Rens : Agogo Percussions 02 32 82 02 32.

**21 juin** Pavilly (76) Fête de la musique , **An Divvro** musique Bretonne. Rens : 02 35 92 23 19.

**22 juin.** Houlbec Cocherel (27) salle des fêtes, fête de la St Jean , **Celtica** Rens : 02 32 52 66 23 .

**22 juin.** Thuit Signol (27) Festival " Dam Country Normandie " avec **Blue Night ...**

**22 juin.** Le Havre, **Marée de Paradis**. Rens : l'Assemblée du Pays Normand 02 35 42 51 80.

**22/ 23 juin.** La Chapelle St Ouen (76) **Fête du Solstice d'été**: Les Aminches, Samb'Arts, grand feu, ... réservation recommandée : Brasserie Northman 02 35 09 21 54.

**23 juin.** L'après -midi, Rouen, Quai de la Musique, **Sonafrique**. Rens : Association Rouen Conquérant 02 35 89 47 80 .

**29 juin.** Ecardenville (27) Salle des Fêtes, **Celtica**. Rens : 02 32 52 66 23 .

**29 juin** : Yvetot (76) Fête de l'eau, **An Divvro** musique Bretonne. Rens : 02 35 92 23 19.

**6 /7 juillet.** Fécamp (76) Fêtes de la Mer, Tradès, Djiboujep, Marée de Paradis, duo Grolier / Riboullault, trio Denain / Gromor / Barry et le conteur Bruno Mallet... Rens : 02 35 28 51 01.

**13 juillet.** Ezy sur Eure (27) en plein air , **Celtica** Rens : 02 32 52 66 23 .

**19 juillet.** 18h , Le Havre, les Estivals, **Marée de Paradis**, chants de marins. Rens : Mairie

**10 août** : Yport (76) Fest-Noz, **An Divvro** musique Bretonne. Rens : 02 35 92 23 19.

## STAGES

**25 mai.** Evreux, danses des pays Bigoudin et Rouzic animé par Solenn Bouënnec de La fédération "Warc'h leur" de Quimper. Rens ABER 02 27 24 42 63 / 06 03 97 22 19.

**25 / 26 mai** Hattenville (76) danse et percussion africaine. L'Archelle : 02 35 96 98 18 (après 20h).

**7/ 8/ 9 juin.** Rouen, danse africaine, djembé, dunun et balafon avec François Dembélé, Salima Traoré, Dramane Diabaté et Baba Dembélé. Rens : 06 14 22 86 78.

**12 / 13 octobre.** Malaunay (76) danses d' Israël, Roumanie, Angleterre, Russie... avec **Pauline Catalan**. Rens : La Passacaille 02 35 75 87 89 .

**1 fois par mois.** Sotteville lès Rouen (76) Balafon et N'goni avec Alain Gibaux. Maison Pour Tous 02 35 72 31 05

## EXPOSITIONS

**24 au 26 mai.** La Couture Boussey (27), Les Troisièmes Rencontres Instrumentales: "**Histoire de Flûte**. Luthiers, l'exposition "les flûtes, souffle du monde" par le Dr Thomas Olesch, collectionneur et joueur de flûtes et "flutes des 5 continents/ histoire de flutes" par Charles Tripp de l'association flûtes du monde... Rens : les amis du musée instrumental 02 32 36 28 80 / 02 32 26 21 14.

**4 au 22 juin.** Canteleu (76) Médiathèque / Espace Culturel François Mitterrand , "**Les Polysonneries d' Afrique de L'Ouest**" photos et instruments de musique . Rens : 02 35 36 95 80 .